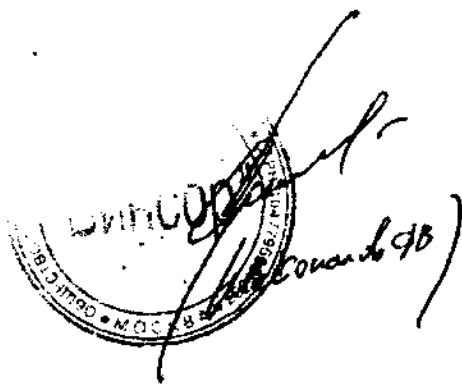




«Утверждаю»
Директор ООО «Винсор»
Шестопалов Д.В.



Руководство по эксплуатации

Светоотверждаемая адгезивная система
«Oli Bond»

Производства компании: «Олидент», Польша, OLIDENT, Christo Botewski
1B, 30-798 Krakow, Tel/fax: +12/29 00 502 info@olident.com,

Описание

1. «Oli Bond»- Светоотверждаемая адгезивная система.

- Флаконт OLiBond 5ml-1шт.
- Флаконт OLi Activator 5ml-1шт.
- Флаконт OLi Primer 5ml-1шт.

Светоотверждаемая адгезивная система. Разработана с целью сильного соединения композитных материалов, компомеров, металлов с зубной эмалью и дентином, а также драгоценных и недрагоценных металлов. Кроме того, для пропитки корневых каналов перед их пломбированием. Также используется в качестве праймера для не прямых клеевых реставраций, например, для керамических, металлических, композитных вкладок, накладок, виниров, коронок и мостов, которые в свою очередь, фиксируются цементом химического или двойного отверждения.

Характеристики:

OLiBond

- Время светоотверждения 20 секунд
- Сила адгезии к дентину и протравочной эмали 30МПа
- Сила адгезии с активатором в случае двойного отверждения 20МПа
- Сила адгезии к недраг. Сплавам 24 МПа
- Сила адгезии к драг. Сплавам (Au, Pd) 6 МПа

OLi Activator

- сила адгезии к дентину (OLi Activator+ OLiBond) 14МПа
- время самоотверждения 3:0 мин.
- Время светоотверждения 20 сек.

OLi Primer

- сила адгезии к керамическим поверхностям 17МПа
- сила адгезии к недрагоценным сплавам 15МПа

I.OliBond

Светоотверждаемая адгезивная система

OliBond простая в использовании светоотверждаемая адгезивная система. Разработана с целью сильного соединения композитных материалов, компомеров, металлов с зубной эмалью и дентином, а также драгоценных и недрагоценных металлов. Кроме того, OliBond разработан для пропитки корневых каналов перед их пломбированием. Также OliBond используется в качестве праймера для не прямых клеевых реставраций, например, для керамических, металлических, композитных вкладок, накладок, виниров, коронок и мостов, которые в свою очередь, фиксируются цементом химического или двойного отверждения (например OliCem DC).

Его сильная адгезия происходит аналогичным образом и со стеклоиономерными цементами. Хорошее длительное сцепление и отличная биосовместимость достигается благодаря содержанию метакрилаткарбоксиевой кислоте.

OliBond сочетается со всеми имеющимися в продаже светоотверждаемыми композитными материалами. Материал является гидрофильным в связи с содержанием этанола. Поэтому можно применять OliBond на слегка влажных поверхностях дентина, согласно технике “мокрого бондинга”. Возможно применение материала OliBond в форме двойного отверждения, в сочетании с OliActivator (в соотношении 1: 1), который является отдельным материалом. Для этого обратитесь к инструкции OliActivator.

2. Соединение светоотверждаемых композитных и компомерных пломбировочных материалов.

2.1 Изоляция

Рекомендуется использовать коффердам.

2.2 Препарирование полости

Перед началом препарирования тщательно очистить зуб. Полость препарировать с наименьшими затратами здорового зуба.

Эмалевый край препарировать наискосок (0,5-1,0 мм), для увеличения клеевой поверхности эмали и прочности.

2.3 Защита пульпы

При глубоких полостях рекомендуется нанести на дно полости тонкий слой прокладки на основе гидроокиси кальция.

2.4 Кондиционирование эмали и дентина

Рекомендуется применять технику тотального протравливания.

Необходимо нанести гель для протравливания (OliEtch) на

поверхности эмали и дентина, начиная с эмалевого края, оставить на 20 секунд. Для молочных зубов и зубов, высоко фторированных рекомендуемое время протравливания 60 секунд. В течение последующих 20 секунд промыть поверхности струей воды и просушить струей воздуха без содержания масла. Не пересушите поверхность дентина, так как слегка влажная поверхность дентина важна для функции OliBond. Протравленная поверхность эмали должна иметь матово-белый цвет.

3 Меры предосторожности при протравливании:

Очень важно не загрязнять уже протравленные поверхности. В случае загрязнения необходимо очистить их, как было описано выше и снова использовать гель для протравливания. Избегать попадания протравливающего геля на кожу, слизистые оболочки и глаза. В случае попадания, тщательно промыть водой.

При типичном применении компомерного материала протравливание часто бывает лишним, хотя заметно улучшает сцепление материала с субстанцией зуба.

4. Применение OliBond

Нанесите с помощью кисточки OliBond на поверхность дентина, интенсивно растирая его в течение 30 секунд. После этого высушить поверхность чистой струей воздуха без содержания масла в течение 15 секунд, не пересушивая дентин.

Внимание:

В случае, если OliBond использован не сразу, упаковку с ним хранить в помещении при слабом освещении, с целью избежания преждевременной полимеризации при прямом попадании света. OliBond не является самоотверждаемым материалом.

Светоотверждение происходит при помощи полимеризационной лампы в течение 20 секунд, после этого можно наносить второй слой OliBond.

4.1 Нанесение 2-го слоя OliBond

При помощи кисти нанести OliBond на поверхность дентина и в течение 30 секунд интенсивно растирать его. Затем высушить поверхность дентина в течение 15 секунд чистой струей воздуха без масла, после чего использовать полимеризационную лампу, нанести светоотверждаемый композитный материал.

4.2 Пломбирование, полимеризация и полировка

Обратите внимание на инструкцию производителя по применению, полимеризации и полировки светоотверждаемого композитного материала.

5 Герметизация полости перед пломбированием из амальгамы

5.1 Применение OliBond

После изолирования зуба, препарирования полости и защиты пульпы (в случае необходимости) аналогично пунктам 1.1, 1.2, 1.3 OliBond накладывается двумя слоями и тем же способом, как было описано выше в пунктах 1.5, 1.6. При этом очень важно, чтобы пропитанные поверхности оставались сухими и чистыми, пока не будет поставлена пломба из амальгамы. Так как под пломбой из амальгамы невозможно провести полимеризацию, необходимо в течение 20 секунд полимеризовать соответствующие поверхности, после этого можно ставить пломбу из амальгамы. Как альтернативу можно использовать OliBond в качестве адгезива в сочетании с OliActivator.

5.2 Пломбирование из амальгамы

Для наложения пломбы из амальгамы обратитесь к инструкции по применению фирмы изготовителя.

6 Пропитка корневых каналов

6.1 Препарирование

Рекомендуется обязательное применение коффердама. Отпрепарируйте корневые каналы и очистите их раствором 3% перекиси водорода или раствором хлорид натрия. Для фиксации корневых штифтов следуйте инструкции по применению. Необходимо соответствующим образом препарировать канал для определения нужной длины штифта. Подберите штифт, подходящий для каждого канала, затем отложите штифт в сторону и приготовьте корневой канал для его цементирования.

6.2 Пропитка корневых каналов

В связи с тем, что поверхности корневых каналов невозможно обработать кисточкой, применяйте шприц благодаря которому вводится OliBond, материал впрыскивается во время ополаскивания в течение 60 секунд и разделяется на 4 цикла. Обратите внимание, чтобы соответствующие поверхности для сцепления были постоянно влажными. По возможности применяйте растирание этих участков кисточкой. Излишки материала удалите из корневых каналов при помощи бумажных штифтов, затем осторожно высушите в течение 15 секунд струей воздуха без содержания воды и масла. Слой материала OliBond полимеризуйте в течение 20 секунд.

7. Применение композитного цемента

Просьба следовать инструкции по применению, рекомендованной производителем

8. Применение OliBond при работе с драгоценными и недрагоценными металлами, а также при ремонте керамических коронок и мостов

8.1 Обработка поверхностей протезов

Перед обработкой поверхностей протезов необходимо разрыхлить металлические поверхности каркасов или поверхности сломанных керамических работ алмазным бором. Обработать поверхности гелем для протравливания (OliEtch), затем промыть их большим количеством воды и высушить струей воздуха без содержания масла. Избегать контакта геля со слизистыми оболочками, кожей и глазами.

Керамические работы

Если работа выполняется в лаборатории, то ее керамическую поверхность нужно очень осторожно протравить 1% раствором фтористоводородной кислоты. Фтористоводородная кислота является очень сильным протравливающим средством.

Использовать ее можно только экстраорально! После протравливания промыть поверхность большим количеством воды. Обработанную поверхность пропитать раствором силана, согласно инструкции производителя.

8.2 Применение OliBond

Тщательно нанести OliBond кисточкой на металлическую поверхность и затем высушить ее в течение 15 секунд струей воздуха без содержания масла. Полимеризовать материал в течение 20 секунд, после этого можно начинать ремонт протеза.

9. Восстановление пломб из амальгамы

9.1 Обработка поверхностей амальгамы

Разрыхлить поверхности амальгамы при помощи алмазного бора. Поверхности зуба протравливаются согласно пункту 1.4.

9.2 Применение OliBond

Нанести материал тем же способом, как указано в пунктах 1.5 и 1.6

9.3 Применение композита

Для восстановления амальгамовой пломбы применяется соответствующий композитный материал согласно инструкции, рекомендованной производителем.

10 Условия хранения OliBond

Хранить при температуре не выше 25°C. По истечении срока годности материал применять не рекомендуется.

11. Время работы с материалом

Светоотверждение с использованием полимеризационной лампы длится 20 секунд. Химическое отверждение в соотношении 1:1

(OliBond/OliActivator), без использования полимеризационной лампы – в течение 3 минут (рекомендуется использовать инструкцию производителя)

Сила адгезии: 30 Мпа

II. OliActivator

OliActivator используется для более широкого применения **OliBond**: для двойного или химического отверждения адгезивной системы

Цементирование не прямых реставраций

1.1 Изоляция

Рекомендуется использование коффердама.

1.2 Препарирование полости

Перед началом препарирования тщательно очистить зуб. Полость препарировать с наименьшими затратами здорового зуба.

Эмалевый край препарировать наискосок (0.5-1,0 мм), для увеличения клеевой поверхности эмали и прочности.

1.3 Защита пульпы

При глубоких полостях рекомендуется нанести на дно полости тонкий слой прокладки на основе гидроокиси кальция.

1.4 Кондиционирование эмали и дентина

Рекомендуется применять технику тотального протравливания.

Необходимо нанести гель для протравливания (Etching Gel) на поверхности эмали и дентина (начиная с эмалевого края), оставить на 20 секунд. Для молочных зубов и зубов высоко фторированных рекомендуемое время протравливания 60 секунд. В течение последующих 20 секунд промыть поверхности струей воды и просушить струей воздуха без содержания масла. Не пересушите поверхность дентина, так как слегка влажная поверхность дентина важна для функции OliBond/OliActivator. Протравленная поверхность эмали должна иметь матово-белый цвет.

Меры предосторожности при протравливании:

Очень важно не загрязнять уже протравленные поверхности. В случае загрязнения необходимо очистить их и снова использовать гель для протравливания, как было описано выше. Избегать попадания протравливающего геля на кожу, слизистые оболочки и глаза. В случае попадания, тщательно промыть водой.

1.5 Препарирование и применение смеси из OliBond и OliActivator

После препарирования полости нанесите одну каплю OliBond на палетку. Затем туда же добавьте каплю OliActivator и смешайте в течение 15 секунд при слабом освещении.

1.6 Аппликации на поверхности дентина и эмали

Смесь из OliBond и OliActivator нанести на поверхности дентина и эмали с помощью кисточки и в течение 30 секунд интенсивно втирать в поверхность. Обратите внимание, чтобы слой был однородным и обрабатываемые поверхности дентина и эмали оставались влажными. Затем следует осторожно высушить поверхности чистой струей воздуха без содержания масла в течение 15 секунд. Обработанные поверхности необходимо полимеризовать в течение 20 секунд, прежде чем будет наложен 2-й слой, согласно пункту 1.7

1.7 Аппликация 2-ого слоя

Смесь двойного отверждения наносится в достаточном количестве на клеевые поверхности и интенсивно втирается в течение 30 секунд. По окончании снова просушить чистой струей воздуха без содержания масла в течение 15 секунд. После этого необходимо полимеризовать в течение 20 секунд полимеризационной лампой. Очень важно, чтобы первичные поверхности не прямой реставрации оставались сухими и абсолютно чистыми. Используя адгезивную систему двойного отверждения надо помнить, что после аппликации потребуется 3 минуты для химического отверждения смеси и промежуточного цементирования не прямой реставрации из композита.

1.8 Непрямая реставрация

Рекомендуется использовать инструкцию фирмы производителя по материалам для не прямых реставраций.

2. Сцепление композитных или компомерных материалов химического и светового отверждения

2.1 Препарирование и применение смеси из OliBond и OliActivator

После препарирования полости аналогичным образом согласно пунктам 1.1, 1.2, 1.3 и 1.4 необходимо нанести на палетку по одной капле OliBond и OliActivator и смешать в течение 15 секунд при слабом освещении.

2.2 Аппликации на поверхности дентина и эмали

Согласно пункту 1.6 нанести смесь на поверхности.

Полимеризовать в течение 20 секунд пока не будет наложен 2-й слой аппликации, согласно пункту 2.3

2.3 Аппликация 2-го слоя

Смесь OliBond и OliActivator наносится в достаточном количестве на клеевые поверхности и интенсивно втирается в течение 30 секунд. По окончании просушить поверхности чистой струей воздуха без содержания масла в течение 15 секунд. После этого необходимо полимеризовать в течение 20 секунд полимеризационной лампой. Очень важно, чтобы обработанные поверхности до аппликации из композитных и компомерных материалов двойного или химического отверждения оставались чистыми и влажными. Используя адгезивную систему двойного отверждения, надо помнить, что после аппликации и цементирования пломбировочных материалов двойного и химического отверждения потребуется 3 минуты для химического отверждения. Время отверждения пломбировочных материалов двойного отверждения с помощью полимеризационной лампы сокращается.

2.4 Пломбирование

Рекомендуется следовать инструкции по применению фирмы изготовителя.

III. Хранение

Хранить при температуре не выше 25°C. По истечении срока годности материал применять не рекомендуется.

Срок годности 5 лет.

IV. Упаковка

Изделие доставляется в картонных коробках

Директор ООО «Винсор»



Шестопалов Д.В.

ДОВЕРЕННОСТЬ

«15» сентября 2010 г.

г. Москва

ООО "Винсор", в лице Генерального директора Шестопалова Д.В., действующего на основании Устава, доверяет действовать от нашего имени в качестве курьера в государственных учреждениях, ответственных за регистрацию медицинского оборудования и изделий медицинского назначения, сдавать необходимые документы и получать Регистрационное Удостоверение на Светоотверждаемая адгезивная система «Oli Bond» производства S&C Polymer Silicon-und Composite Spezialitäten GmbH, Германия.

Отрембскому Николаю Станиславовичу (паспорт серии: 45 09 № 550 384, выдан 21.04.2008 г., отделением по району Останкино ОУФМС России по г.Москве в СВАО).

Срок действия доверенности - 4 месяца.

Настоящая доверенность действительна по «10» января 2011 г.

Подпись доверенного лица

Генеральный Директор
ООО «Винсор» Шестопалов Д.В.

